

Luserna/Lusérn, 20 dicembre 2018

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE

---

**OGGETTO: Progetto continuità scuola materna “Khlummane lustege tritt”. Anno 2018 - proroga assunzione Katia Nicolussi Moz Chelle - periodo 1 gennaio 2019 – 31 maggio 2019.**

---

### IL DIRETTORE

Vista la deliberazione n. 46 del 29 dicembre 2017 con la quale, è stato approvato il Programma di Attività dell'Istituto per il triennio 2018-2020, all'interno del quale è previsto il Progetto Continuità scuola materna “Khlummane lustege tritt”, che prevede la presenza di una operatrice, linguisticamente qualificata, in grado di assicurare nei momenti di maggiore ricettività dei bambini l'uso costante della lingua cimbra.

Richiamata la propria determinazione n. 93 di data 4 dicembre 2015, con la quale è stata disposta la prima assunzione dell'assistente ad indirizzo storico/culturale esperta nella lingua di cimbro nella persona di Katia Nicolussi Moz Chelle, per il periodo 14 dicembre 2015 – 31 dicembre 2015.

Richiamata la propria precedente determinazione n. 129 del 21 novembre 2018, con la quale è stata disposta l'assunzione dell'assistente ad indirizzo storico/culturale esperta nella lingua di cimbro nella persona di Katia Nicolussi Moz Chelle, per il periodo 08 dicembre 2018 – 31 dicembre 2018.

Verificato che l'assunzione della sig.ra Katia Nicolussi Moz Chelle, fino al 31 maggio 2019, non comporta il superamento di 3 anni lavorativi.

Visto il bilancio di previsione 2018-2020 approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 47 di data 29 dicembre 2017.

Visto il D. Lgs 118/2011 recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'art. 56 dove viene specificato che *“Tutte le obbligazioni giuridicamente perfezionate passive, da cui derivano spese per la regione, devono essere registrate nelle scritture contabili quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza, secondo le modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/2”* e l'Allegato A/2 punto 5 *“Impegno di spesa e regole di copertura finanziaria della spesa”*.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1551 dell'8 settembre 2014 avente oggetto: *“Direttive sul personale agli enti strumentali in attuazione degli obiettivi della manovra finanziaria provinciale per il triennio 2014-2016”*.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2288 del 22 dicembre 2014 recante: *“Modifica della deliberazione n. 1551 di data 8 settembre 2014 avente ad oggetto: Direttive sul personale agli enti strumentali in attuazione degli obiettivi della manovre finanziaria provinciale per il triennio 2014-*

2016", come integrata dalla deliberazione n. 1633 del 28 settembre 2015 e dalla deliberazione n. 205 del 26 febbraio 2016.

Vista la graduatoria di merito attualmente in vigore, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 2173 del 03 dicembre 2015, relativamente alla selezione pubblica indetta dalla Provincia Autonoma di Trento, dalla quale risulta classificata al primo posto la signora Katia Nicolussi Moz Chelle.

Ritenuto di avvalersi, per le attività di insegnamento della lingua cimbra previste dal relativo progetto per il 2018, delle prestazioni della signora Katia Nicolussi Moz Chelle, per la riconosciuta e comprensibile opportunità di assicurare la doverosa continuità e stabilità didattica, culturale, operativa alle attività intraprese e nei rapporti quotidiani instaurati con gli utenti della locale scuola dell'infanzia.

Ritenuto opportuno non assumere Katia Nicolussi Moz Chelle oltre il 31 maggio 2019, ai sensi del D.lgs.368 del 2001.

Verificata la disponibilità della signora Katia Nicolussi Moz Chelle a prestare servizio per il periodo 01 gennaio 2019 – 31 maggio 2019.

Ritenuto quindi di assumere il presente provvedimento con il quale disporre l'assunzione della signora Katia Nicolussi Moz Chelle con contratto a tempo determinato, in qualità di assistente indirizzo storico/culturale esperta nella lingua cimbra, categoria C livello base, prima posizione retributiva, del ruolo unico del personale provinciale, per il periodo scolastico dal 01 gennaio 2019 al 31 maggio 2019.

Vista la legge provinciale 19 giugno 2008, n. 6 "Norme di tutela e promozione delle minoranze linguistiche locali".

Vista la L.P: 14 settembre 1979 n. 7 e s.m..

Vista la Legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18 così come modificata dall'articolo 18, comma 1, della Legge provinciale 23 luglio 2004, n. 7, e lo Statuto vigente, approvato con delibera della Giunta Provinciale, n. 2731 di data 26 novembre 2004.

Vista la legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18 "Istituzione dell'Istituto Mocheno e dell'Istituto Cimbro per la salvaguardia e la valorizzazione della cultura delle popolazioni germanofone in provincia di Trento".

Accertata la disponibilità dei fondi ai capitoli 5201, 5211, 5213 e 5216 dell'esercizio finanziario 2019.

Tutto ciò premesso.

## **D E T E R M I N A**

1. Di disporre l'assunzione, per le motivazioni indicate in premessa, della sig.ra Katia Nicolussi Moz Chelle in qualità di assistente all'attività scolastica, esperta nella lingua cimbra e preposta all'insegnamento della lingua, alle seguenti condizioni:

- decorrenza: dal 01 gennaio 2019 fino al 31 maggio 2019;
  - limitatamente all'insegnamento della lingua cimbra, a tempo determinato e con un impegno orario di 24,00 ore settimanali, assistente indirizzo storico/culturale;
2. di disciplinare l'assunzione di cui al precedente punto ai sensi del relativo contatto;
  3. di assegnare il dipendente di cui al presente provvedimento alla locale scuola materna di Luserna;
  4. di dare atto che il dipendente assunto con il presente atto è in possesso dei titoli e dei requisiti previsti dalla vigente legislazione;
  5. di provvedere alla corresponsione dei contributi previdenziali e assistenziali nella misura e secondo le norme di legge in vigore;
  6. di prenotare l'importo di euro 13.855,00.= sui capitoli 5201,5211,5213 e 5216 del bilancio pluriennale 2018 – 2020, relativi al Progetto Continuità, rispettivamente per euro 9.160,00.= sul capitolo 5201 per stipendi e indennità varie, euro 2.345,00.= sul capitolo 5211 per contributi sociali effettivi a carico dell'Ente, euro 1.650,00.= sul capitolo 5213 per contributi sociali figurativi e TFR a carico dell'Ente, euro 700,00.= sul capitolo 5216 per l'imposta IRAP, imputandoli all'esercizio finanziario 2019;

IL Direttore  
-Anna Maria Trenti Kaufman-

#### VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la corretta imputazione al capitolo del documento tecnico di accompagnamento al bilancio di previsione dell'esercizio in corso.

Registrata l'obbligazione giuridica n. **13** assunta al cap. **5201** del bilancio di previsione 2018 – 2020, esercizio 2019, per l'importo di **€ 9.160,00.=**

Registrata l'obbligazione giuridica n. **14** assunta al cap. **5211** del bilancio di previsione 2018 – 2020, esercizio 2019, per l'importo di **€ 2.345,00.=**

Registrata l'obbligazione giuridica n. **17** assunta al cap. **5213** del bilancio di previsione 2018 – 2020, esercizio 2019, per l'importo di **€ 1.300,00.=**

Registrata l'obbligazione giuridica n. **18** assunta al cap. **5213** del bilancio di previsione 2018 – 2020, esercizio 2019, per l'importo di **€ 350,00.=**

Registrata l'obbligazione giuridica n. **19** assunta al cap. **5216** del bilancio di previsione 2018 – 2020, esercizio 2019 per l'importo totale di **€ 700,00.=**

Luserna / Luzern, 20 dicembre 2018

IL DIRETTORE  
- dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman -

-----

**Allegato parte integrante alla determinazione 151 del 20 dicembre 2018**

**ISTITUTO CIMBRO/KULTURINSTITUT LUSÉRN**

**CONTRATTO DI ASSUNZIONE  
CON RAPPORTO DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO E A TEMPO PARZIALE  
(24 ORE SETTIMANALI)**

Tra i Signori:

- ANNA MARIA TRENTI KAUFMAN, nata a Rovereto (TN) il 10 novembre 1958, Direttore dell'ISTITUTO CIMBRO/KULTURINSTITUT LUSERN, domiciliata per la carica in Luserna/Lusérn, via Mazzini/Pründle n. 5, presso la sede del Kulturinstitut stesso, la quale interviene ed agisce in qualità di rappresentante dell'Ente;
- NICOLUSSI MOZ CHELLE KATIA, nata a Trento il 11/09/1973, residente a Folgaria (Trento), Loc. Erspameri n. 43, CODICE FISCALE NCLKTA73P51L378S;

**P R E M E S S O**

che con determinazione n. 151 di data 20/12/2018 è stata disposta la proroga del contratto di assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato della signora KATIA NICOLUSSI MOZ CHELLE;

che la signora KATIA NICOLUSSI MOZ CHELLE ha dichiarato di non trovarsi in nessuna delle incompatibilità previste dalla legge,

si stipula il seguente contratto di proroga del contratto di assunzione.

**ART. 1**

L'ISTITUTO CIMBRO/KULTURINSTITUT LUSERN, come sopra rappresentato, proroga l'assunzione con rapporto di lavoro a tempo determinato della signora KATIA NICOLUSSI MOZ CHELLE dal 01/01/2019 al 31/05/2019.

**ART. 2**

La signora KATIA NICOLUSSI MOZ CHELLE è assunta nella figura professionale di "Assistente indirizzo storico-culturale, esperto in lingua cimbra", categoria C, livello base, 1<sup>a</sup> posizione retributiva.

**ART. 3**

Il contratto è disposto per la gestione e la realizzazione delle iniziative "Progetto integrazione attività nella scuola dell'infanzia per l'insegnamento della lingua cimbra – progetto continuità", prevista dal programma delle attività culturali per l'anno 2018 dell'Istituto Culturale Cimbro/Kulturinstitut Lusérn di cui la dipendente dichiara di essere a conoscenza, con orario di lavoro a tempo parziale per un totale di 24 ore settimanali nella ripartizione di orario seguente:

LUNEDI'	MARTEDI'	MERCOLEDI'	GIOVEDI'	VENERDI'
09.00-14.00 (*)	09.00-14.00 (*)	09.00-14.00 (*)	09.00-14.00 (*)	09.00-13.00 (*)

(\*) ore di insegnamento con i bambini

#### ART. 4

Per attività non ordinarie, come per esempio una necessità di improvvisa copertura dell'orario scolastico, sottoscrivendo il presente atto la dipendente accetta di incrementare la prestazione lavorativa nei limiti previsti dall'art. 39 del CCL.

#### ART. 5

Per motivi di servizio non prevedibili o straordinari, sottoscrivendo il presente atto la dipendente accetta che possa essere variata la collocazione temporale delle prestazioni lavorative di cui al precedente art. 4; rimane inteso, come previsto nel CCL all'art. 39, che nei casi in cui non si può provvedere diversamente per la sorveglianza e/o per la cura dei bambini, la dipendente conviene che la variazione della collocazione temporale della prestazione dovrà essere assicurata a prescindere dall'accettazione della clausola contrattuale.

#### ART.6

La retribuzione fondamentale è prevista dal vigente contratto collettivo per il personale dipendente della Provincia Autonoma di Trento e dei relativi Enti funzionali, come costituita da stipendio tabellare, assegno annuo, indennità integrativa speciale, elemento aggiuntivo della retribuzione e da ogni altro assegno, trattamento o indennità previsti dalle vigenti disposizioni, che saranno erogati entro il giorno 27 di ogni mese.

#### ART. 7

Coerentemente all'art. 44 del Contratto collettivo di lavoro le ferie sono calcolate su base annua pari a 32 giornate lavorative e sono fruite nel corso di ciascun anno solare.

#### ART. 8

Il dipendente si impegna ad attenersi ai regolamenti e alle disposizioni interne dell'Istituto Cimbri/Kulturinstitut Lusérn che si intendono conosciute, nonché agli indirizzi culturali stabiliti dal programma culturale delle attività il dipendente non potrà divulgare notizie attinenti l'attività se non nei casi consentiti o richiesti dall'espletamento delle attività.

#### ART. 9

Salvo il caso di licenziamento senza preavviso, il recesso dal rapporto di lavoro deve avvenire nei modi e nei termini previsti dall'art. 35 del Contratto collettivo di lavoro.

#### ART. 10

Il dipendente svolge la propria attività lavorativa presso la sede della locale scuola dell'infanzia.

ART. 11

Il rapporto di lavoro è disciplinato dalle disposizioni del vigente Contratto collettivo di lavoro, di cui dichiara di avere preso conoscenza.

ART.12

Dichiarazioni non rispondenti a verità, in sede di dichiarazione sostitutiva di certificazione, possono comportare la risoluzione del rapporto di lavoro. E' comunque condizione risolutiva del presente contratto l'accertamento dell'esistenza di condanne interdicensi l'assunzione.

ART. 13

La signora KATIA NICOLUSSI MOZ CHELLE si impegna al rispetto del codice di comportamento sottoscritto unitamente al presente contratto. Il dipendente si impegna a prendere visione e a dare applicazione al documento di valutazione dei rischi e al piano di emergenza elaborati ai sensi del D.Lgs. 81/2008 e ss.mm.

Fatto in duplice copia, letto e sottoscritto.

Luserna/Lusérn,

---

Per l'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn  
dott.ssa Anna Maria Trenti Kaufman

La dipendente  
sig.ra Katia Nicolussi Moz Chelle